

*Nouvelles faneuses hautes performances de CLAAS avec support d'axe Y*

## **Nouvelles faneuses VOLTO avec une largeur de travail de 13,0 et 15,10 m et un concept de châssis innovant**

*Bad Saulgau/Harsewinkel, le 27 juin 2024. Avec quatre nouveaux modèles VOLTO, CLAAS élargit sa gamme de faneuses vers le haut et introduit de nombreuses solutions innovantes. Disponible pour les deux largeurs de travail avec un châssis à essieu tandem suiveur en position de travail, le modèle TS constitue l'un des produits phares.*

Jusqu'à présent, la gamme de faneuses CLAAS couvrait des largeurs de travail de 4,50 à 13 m. La gamme VOLTO compte désormais quatre nouveaux modèles de pointe. Outre la nouvelle VOLTO 1300 T, la VOLTO 1500 T, d'une largeur de travail de 15,10 m, complète dorénavant la gamme. Les nouvelles faneuses hautes performances se distinguent avant tout par un nouveau concept de cadre et de châssis avec une adaptation optimale au sol, ainsi qu'un ménagement de la couche végétale, une commande très simple avec cinématique de repliage, un guidage optimisé des toupies grâce à des roues de châssis et de jauge XXL multifonctionnelles d'un diamètre de 1.050 mm, ainsi qu'un entraînement PERMALINK plus puissant de conception entièrement nouvelle. Les petites toupies avec concept MAX SPREAD garantissent par ailleurs un ramassage de qualité supérieure avec une répartition uniforme sur toute la largeur. Grâce au nouveau concept de cadre innovant, les deux largeurs de travail peuvent également être configurées en version TS avec un châssis à essieu suiveur innovant.



*Grandes largeurs de travail, petits diamètres de toupies et conception des toupies MAX SPREAD : les nouvelles VOLTO 1300 T / TS et 1500 T / TS sont synonymes de rendement élevé et de qualité de travail optimale.*

**Un design bien pensé : l'alliance réussie de la stabilité, de la garde au sol et de la maniabilité**

Le cadre central étroit avec un support d'essieu en Y innovant et une suspension à roues indépendantes combine plusieurs avantages : la longue bielle oscillante vers le châssis de la toupie permet une garde au sol inégalée lors du relevage. Néanmoins, le centre de gravité du châssis de la toupie se situe près des essieux pour assurer un maximum de stabilité en fourrière – même sur les terrains irréguliers. L'essieu large doté de pneus de grandes dimensions minimise en outre les mouvements de roulis et assure une régularité de travail et une tenue de route optimales. Les dimensions compactes en longueur et en hauteur améliorent la visibilité vers l'arrière et facilitent les prises de virages serrés et les manœuvres dans les espaces restreints – que ce soit dans les cours de ferme, les ateliers ou les champs.

Sur la variante TS, les VOLTO 1300 et VOLTO 1500 sont équipées d'un châssis à essieu tandem suiveur unique qui permet d'effectuer des virages serrés, voire des manœuvres en fourrière, sans relever les toupies. Les efforts de torsion sur le châssis principal sont évités et la couche végétale est préservée. Dès que les toupies sont relevées, les roues du châssis s'alignent automatiquement dans le sens de la marche.

Les tailles de pneus, de 15/70-18 de série à 500/55-20 en option avec un diamètre de 1.055 mm, garantissent une conduite et un demi-tour aisé. Au transport la sécurité est assurée même à vitesse élevée. Les roues du châssis font également office de roues de jauge et empêchent efficacement les dents des toupies de toucher le sol.



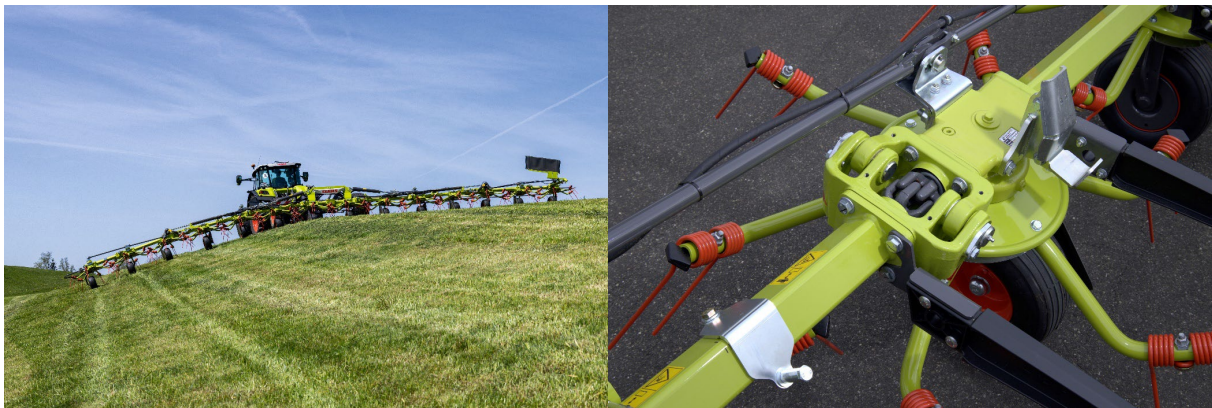
*Les roues du châssis de grandes dimensions guident la faneuse dans le champ avec légèreté afin de ménager le sol. Sur la variante TS, les roues sont associées à un essieu tandem suiveur pour encore plus de maniabilité et une meilleure protection de la couche végétale.*

### **Amélioration des caractéristiques éprouvées : toupie MAX SPREAD avec nouvel entraînement PERMALINK**

En matière de technique de toupies, les nouvelles faneuses hautes performances misent également sur la technologie MAX SPREAD, éprouvée dans le monde entier dans de multiples conditions d'utilisation, avec des bras de dispersion inclinés de 29,3° vers l'arrière. Ceux-ci assurent un rendement élevé pour un ramassage impeccable et une dispersion optimale, même en cas de récolte lourde et humide. La VOLTO 1300 T/TS est équipée de 12 toupies de 1,50 m de diamètre avec six bras de dispersion chacune, la VOLTO 1500 T/TS de 14 toupies. Grâce aux

petits diamètres et aux doubles charnières du châssis des toupies, le ramassage de la récolte est de première qualité, même sur les terrains accidentés. L'angle de dispersion peut être réglé sans outil sur les toupies entre 12 et 16 degrés, la hauteur de ramassage est réglée de manière centralisée à l'aide d'une manivelle à gauche du châssis. Une échelle graduée sur le support du vérin de relevage permet de se repérer. Pour la dispersion en bordure, une toile défectrice à commande hydraulique est disponible en option.

L'entraînement PERMALINK a été repensé pour des performances durables sur la largeur de travail de 13 à 15,10 mètres. Outre une fiabilité maximale, la satisfaction client a été au centre du développement qui a nécessité plusieurs milliers d'heures de test en conditions réelles d'utilisation et sur banc d'essai. Résultat : dans l'environnement de marché, la machine se distingue surtout par son accouplement par doigts PERMALINK HD de conception entièrement nouvelle et ses boîtiers de toupies lubrifiés à vie. La vitesse de rotation de l'arbre a été augmentée de 50 % afin de réduire le couple exercé sur les arbres de transmission. Dans le même temps, les accouplements par doigts ont été renforcés et équipés de nouveaux roulements de plus grandes dimensions. Ils permettent, comme toujours, des repliages jusqu'à 180° avec contact permanent des doigts pour une transmission fiable.



*Accouplements par doigts PERMALINK HD massifs et perfectionnés pour un entraînement fiable et une adaptation maximale au sol.*

### **Un repliage intelligent - une mise en place rapide**

Aucun terminal n'est nécessaire pour commander les deux faneuses grande largeur VOLTO. Un distributeur simple effet commande le vérin de relevage, un distributeur double effet commande le dépliage et repliage de la partie faneuse. Il n'est pas nécessaire d'utiliser des câbles ou des barres de stabilisation gênantes, ni de commuter le système hydraulique. Une fois repliées, les VOLTO 1300 T/TS et VOLTO 1500 T/TS font moins de 3 m de large – en position de transport, les toupies reposent sur le cadre du châssis avec un centre de gravité très bas. La voie large et les roues du châssis de grandes dimensions garantissent un déplacement sûr et rapide sur les routes et les chemins.

### **Les principaux arguments des nouvelles VOLTO 1300 T/TS et 1500 T/TS en un coup d'œil :**

- *Quatre nouveaux modèles d'une largeur de travail de 13 à 15,10 m.*
- *Châssis principal innovant avec support d'essieu en Y : conception étroite, centre de gravité du cadre de la toupie proche du châssis et garde au sol maximale lorsque les toupies sont relevées.*
- *Variante TS avec essieu tandem suiveur en position de travail : pas de tensions entre le châssis principal et la partie faneuse. Pas d'endommagement de la couche végétale par des roues de toupies en rotation. Position droite automatique lorsque la faneuse est relevée.*
- *Pneus de châssis grande dimension jusqu'à 500/55-20 et 1.055 mm de diamètre avec double fonction de roues de jauge : ménagement du sol lors de l'utilisation, sécurité lors du transport.*
- *12 (VOLTO 1300 T/TS) ou 14 (VOLTO 1500 T/TS) toupies de 1,50 m de diamètre avec chacune six bras porte-dents.*
- *Châssis des toupies avec articulations largement dimensionnées pour une adaptation parfaite au sol, même sur terrain accidenté.*
- *Flux de récolte MAX SPREAD avec bras de dispersion inclinés vers l'arrière pour un ramassage soigné et une dispersion optimale.*
- *Dents solides, isocèles, à cinq spires et protection anti-perte de dents*
- *Réglage centralisé de la hauteur de ramassage par manivelle, réglage sans outil de l'angle de dispersion (12/16 degrés).*
- *Entraînement PERMALINK de conception entièrement nouvelle : plus de puissance pour moins de couple, des accouplements par doigts renforcés avec des roulements de plus grandes dimensions, ainsi que de nouveaux boîtiers de toupies.*
- *Position de transport compacte : hauteur de transport de 3,29 m, largeur de transport <3,0 m et longueur de transport courte pour une vue d'ensemble et une manœuvrabilité optimales.*
- *Utilisation très simple et cinématique de repliage : un seul distributeur hydraulique simple effet (relevage des toupies), ainsi qu'un distributeur hydraulique double effet (passage de la position de transport à la position de travail) sont nécessaires ; plus 1 x simple effet pour la toile déflectrice en option.*

### **Photos haute définition pour les publications papier et Internet :**

<https://dam.claas.com/pinaccess/showpin.do?pinCode=GI8HqcHc0VH1>

### **À propos de CLAAS**

CLAAS est une entreprise familiale allemande fondée en 1913 ([www.claas-gruppe.com](http://www.claas-gruppe.com)) dont le siège est à Harsewinkel, en Westphalie. Elle est aujourd'hui numéro un mondial du marché des ensileuses automotrices. CLAAS est également numéro un européen dans un autre segment produit majeur, celui des moissonneuses-batteuses. L'entreprise est également très bien située au niveau mondial avec ses tracteurs, presses agricoles et machines de récolte fourragère. La gamme de produits englobe en outre les toutes dernières technologies informatiques pour l'agriculture. CLAAS emploie plus de 12 000 personnes dans le monde et a réalisé un chiffre d'affaires de 6,1 milliards d'euros au cours de l'exercice 2023.